

中国观

2016年第7期 总第61期

CHINA WATCH

国际视角 前沿观点 World Insight



复旦发展研究院
FUDAN DEVELOPMENT INSTITUTE



上海市高校智库研究和管理中心
Centre for Think-tanks Research and Management in Shanghai

内部资料
仅供参考

目 录 | CONTENTS

- 01 亚洲崛起面临的主要问题 /*Chung Min Lee*
- 03 中国在全球投资对中国、美国和世界意味着什么？
/David Dollar
- 06 中国为何不愿人民币贬值 /*Michael Pettis*
- 08 中国的并购引擎或正火花四溅，原因何在？
/Philippe Le Corre, Joel Backaler
- 10 债台多高，中国才不堪重负？ /*Yukon Huang*
- 12 创新规划助力中国实现气候目标 /*Sam Geall*
- 14 关于中国在肯尼亚的三个迷思 /*Apurva Sanghi,*
Dylan Johnson
- 16 “一带一路”给墨西哥带来什么
/Dr. Daniel Lemus Delgado
- 22 中塞两国拓宽合作 /*Zivadin Jovanovic*
- 24 蔡英文当选台湾总统：情况本可能更糟
/Richard C. Bush III

编辑部 Editorial Department

责任编辑	Responsible Editor
张 怡	Zhang Yi
沈国麟	Shen Guolin
黄 昊	Huang Hao
执行编辑	Executive Editor
夏 梦	Xia Meng
栏目编辑	Column Editor
付 宇	Fu Yu
周光俊	Zhou Guangjun
刊物设计	Art Editor
范佳秋	Fan Jiaqiu

中国观 CHINA WATCH

主办 | 复旦发展研究院 FDDI
上海市高校智库研究和管理中心
CENTREMS

地址 | 复旦大学光华楼东主楼 7 楼
中国上海市邯郸路 220 号
The 7th Floor, East Main Building,
Guanghua Towers, Fudan University,
220, Handan Road, Shanghai, China

邮箱 | thinktank@fudan.edu.cn

电话 | 021-65645596
021-55665501

鸣谢 | 上海钰翔投资控股集团有限公司



亚洲崛起面临的主要问题

Chung Min Lee

借看似不可阻挡的增长之东风，这三十年来亚洲的崛起已成为公众印象。由大多数衡量硬实力的指标来看，如国内生产总值、贸易额、科技实力和军事能力，亚洲在美国和欧洲之后成为世界第三支柱。事实上，许多评论家认为在 21 世纪，不但中国、印度和日本等亚洲主要国家以及韩国、越南和印度尼西亚等中等强国将成为主导力量，而且亚洲作为一个整体正在赶超西方。

不过随着奥巴马总统踏上极具象征意义的亚洲访问之旅，应及时指出，鉴于更强的亚洲所面临的政治、安全和社会经济问题的严重程度，关于亚洲的崛起是不可阻挡的这种线性观念是有误导性且不完整的。由于中国经济增长放缓，日本和韩国的人口老龄化现状，以及印度仍存在的阻碍结构性改革的腐败和官僚问题，亚洲的经济主宰时代正走向终结，因此必须从另一个角度来看待亚洲：将亚洲视为许多世界政治和军事巨大挑战的百货商店。的确，只有当亚洲的战略性重要国家显著减少（如果无法解决）该地区的政治和军事赤字，亚洲才能真正完成崛起。

当下，亚洲大陆正面临着两大挑战。第一个是亚洲事实上的军备竞赛的长期后果。斯德哥尔摩国际和平研究所的数据显示，2015 年，美国的年度国防开支保持世界首位，达 5960 亿美元，而中国大陆、日本、韩国、澳大利亚、台湾和新加坡的国防开支加总为 3340 亿美元。该研究所的数据也显示，从 2010 年到 2014 年，20 个全球最大武器进口国中亚洲国家占据 9 席。中国在西太平洋寻求与美军竞赛，意在本世纪 20 年代在所谓的第一和第二岛链部署军事力量。中国近期在南海的大胆行动表明了其决心。除此之外，亚洲是三个主要地缘政治爆发点的所在地：朝鲜半岛，在朝鲜可能进行第五次核试验；台湾海峡；还有印度 - 巴基斯坦在南亚地区的核竞赛。

亚洲事实上的军备竞赛制造了更深、更广的安全困境，也连续且破坏稳定地引入了更致命、更准确和更远程的武器系统。如果军事竞争不足够令人担忧，那么该地区也背负着前所未有的政治泥潭所带来的压力。在 2021 年，中国共产党将庆祝建党 100 周年和建国 72 周年。自 1978 年改革开放以来，中国已取得了巨大的经济进步，共产党应为此感到自豪。然而，严格的一党统治将越来越难管理世界第二大经济体。随着共产党继续严厉打击持不同政见者和信息的自由流动，同时对获得授权的民族主义颁布法令、阻止“精神污染”、抵抗外部入侵，中国将以日渐严格的监控和内部治安为特点。共产党最大的威胁并非来自于美国或日本，而是来自于数以

导读 >>

亚洲的崛起已成为公众印象。然而，亚洲的崛起之路面临诸多问题，两大挑战为军备竞赛的长期后果和政治压力。亚洲必须进行痛苦的政治改革以迎来真正的亚洲世纪。

亿计的受过良好教育、全球化的和经济上小康的公民，因为他们希望从政府那里得到更多的自由和问责。“政绩合法性”——对持续经济增长的政治支持与受到约束的政治自由之间的权衡取舍——不再是中国的社会契约。

亚洲的政治图景也充满了其他危险。朝鲜这一失败国家拥有核武器和增强的弹道导弹实力。巴基斯坦实际上也是一个失败的国家，其表面上由平民统治而实则由军队掌控，它正面临着前所未有的社会经济挑战，与此同时也被困于与主要竞争对手印度之间的核军备竞赛。缅甸正在转向一个准民主制度，但军队拒绝完全交出权力。在东南亚，民主在泰国倒退，而马来西亚政府卷入了重大腐败丑闻。出于以上原因，绝大多数亚洲国家感到让美国，而非中国，作为维护区域稳定与繁荣的不可或缺的力量更为舒适。

毫无疑问的是，亚洲在过去的半个世纪取得了巨大进步，但现在是时候认清这片大陆的政治、安全和战略困境。由美国和其他西方国家长期引导并维持的自由国际秩序也面临着问题是不可否认的，但企图指责西方来对亚洲当今的问题负责是智力上的肤浅和政治上的权宜之计。亚洲必须进行痛苦的政治改革以迎来真正的亚洲世纪。亚洲已崛起，但离称霸还有很长的路。

carnegieendowment.org

译者 / 方维芊

中国在全球投资对中国、美国和世界意味着什么？

David Dollar

中国的经济增长是造成国际金融市场紧张的因素之一。中国已经成为全球最大的贸易国和第二大经济体。在未来几年内中国很有可能成为世界上最大的净债权国。目前她已经排名第二，仅次于日本。直到最近，中国的主要外国资产一直是央行储备，大部分被用于投资美国国债和相似的金融产品。

然而这几年这种模式开始改变。2014年底中国的储蓄约达到4万亿美元的峰值。之后中国人民银行售出了一些储蓄，但是从其巨额经常账户盈余来看，中国总体上还是在不断增加净外国资产。与以往不同的是，收购海外资产的都是私营部门和国有企业，而非政府部门。国际金融协会估计2015年从中国流出的净私人资本达676百万美元（这一估计包括中国国有企业的对外投资，严格说来并不是“私有”；但这里重点是区分央行对外国资产的官方持有和更具商业性的交易）。由于产能过剩和盈利能力下降，中国的投资机会减少，商业资本外流很可能会持续在一个高位。

倾斜的竞技场

世界上的主要投资国大都是发达经济体；除了在其他地方直接投资，他们往往也非常欢迎内向投资。中国作为一个主要投资国的不寻常之处在于她本身是一个发展中国家。中国本身是外国直接投资（FDI）的重要目的地，自1978年以来对外开放一直是其改革计划的重要组成部分。然而，中国的政策是引导外国直接投资到特定行业。总的来说，中国欢迎外国直接投资进入大多数，但不是所有的制造行业。然而，其他经济部门对外国直接投资是相对封闭的，包括采矿，建筑和最前沿的服务。中国比美国等发达经济体对外国直接投资的开放程度要小的多，这并不奇怪，但相比其他发展中国家，中国也是较为封闭的。

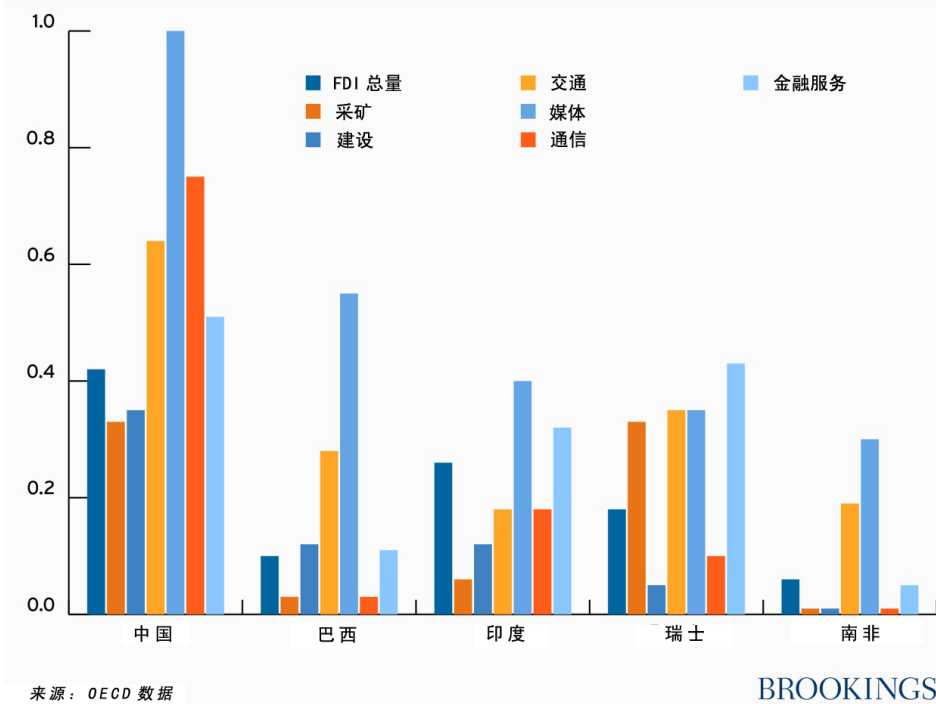
经济合作与发展组织对其成员国和主要新兴市场的外国直接投资限制性指数进行了计算。该指数既显示了总体外国直接投资限制性，也显示了不同部门的外国直接投资限制性。在2014年，中国的外国直接投资限制性比其他金砖国家（巴西、俄罗斯、印度和南非）都高。巴西和南非的开放程度很高，指数约为0.1（标准是0=开放，1=封闭），与发达经济体相当。印度和俄罗斯的开放程度稍低，总体指数约为0.2。中国开放程度最低，指数是0.4。中国在国外进行投资的一些关键领域，如采矿、基础设施建设和金融，在其国内开放程度相对较低。

这种缺乏互惠的合作为中国的贸易伙伴带来了问题。中国拥有世界第

导读 >>

中国已经成为全球主要投资国之一，其主要外国资产大部分被用于投资美国国债和相似的金融产品。在一些关键领域，中国的市场开放度相对较低，这种缺乏互惠的合作为中国的贸易伙伴带来了问题。因此，使中国开放受保护的成为了美国和其他主要经济体政策议程上的重要议题。

中国在金砖国家中开放度最低（FDI 限制性指数，2014）



二大市场。在这些被保护的行业中，中国公司在没有外来竞争的环境中发展壮大，然后利用其国内财务实力发展海外业务。比如，在金融行业，外国投资者受到限制只能占据 1% 的市场，中国的四家国有商业银行在这样的市场环境中开展业务。这四家银行现在跻身世界最大银行行列，并向海外扩张。中国的垄断信用卡公司，银联支付，依赖被保护的国内市场，俨然就是世界领头羊。在采矿和电子通信行业中国也采用相似的策略。

互惠缺失造成了一种不平衡的竞技场。一个具体的例子就是中国双汇公司收购美国史密斯菲尔德食品公司。在一个真正开放的市场中，史密斯菲尔德以其优越的技术和食品安全程序，很有可能接管双汇并扩张到快速增长的中国猪肉市场。但是投资限制不允许它这么做，所以对史密斯菲尔德来说进入中国市场的最好办法就是被中国公司收购。史密斯菲尔德 CEO 拉里·波普表示该交易仍会保留“原来的老史密斯菲尔德，只会带来更多的机遇、新的市场以及新的业务。”他说，不会把中国的猪肉进口到美国，相反，由于中国最近的食物丑闻，中国民众对外国食品的需求不断增长，因此双汇希望将美国猪肉出口到中国。该公司现有的管理团队及其美国员工都将保持不变。

美国并没有太多的筹码去扭转局面。它确实有一个美国公司被外国公司收购时的审查过程。美国外国投资委员会 (CFIUS) 是由财政部和经济部门 (包括商业部、美国贸易代表署) 以及国防和国土安全部门的官员组成。根据法规，CFIUS 只能审查收购涉及的国家安全问题。它审查并通过了史密斯菲尔德并购案，因为该并购没有涉及明显的国家安全问题。CFIUS 每年只

审查大约 100 桩交易，绝大部分都被通过。这一体制反映出美国对外来投资非常开放的理念。

关系中的一根刺

中国的政策使其贸易伙伴进退两难。如果把这些政策看作是既定的，那么像美国这样的经济体限制中国投资是不理智的。在双汇收购史密斯菲尔德的例子中，通过被收购获得中国市场准入，使美国公司市值增加，股东受益。假如该公司真的把业务扩张到中国，该交易同时也会使公司的员工获益。然而，如果中国放开受保护的市场，这种扩张就会以最高效的方式发生，这样会更好。那么，在一些情况下会是中国公司收购美国公司，但在更多情况下将是美国公司扩张到中国。

使中国开放受保护的市场成为了美国和其他主要经济体政策议程上的重要议题。美国一直在与中国就双边投资条约（BIT）进行谈判。谈判基于一个小规模的负面清单，也就是说，双方都向对方封闭一小部分商定的行业，否则就互相开放投资。然而迄今为止，双边投资条约的谈判进展缓慢。中国很难提供一份只包括少数受保护行业的清单。并且在当前的政治环境下，即使谈判取得了良好的结果，美国国会是否会批准一项与中国的投资协议，仍然存在疑问。

中国的投资开放性和美国制度之间缺乏互惠成为中美双边关系中最棘手的问题之一。下一届总统应当认真对待外国投资委员会和授权立法，并考虑如何奖惩并举以加快打开中国市场。在惩罚方面，美国可以考虑修订外国投资委员会法案，限制与美国没有双边投资条约的国家的国企并购美国公司。在奖励方面，最佳举措就是美国批准并落实泛太平洋伙伴关系协定，这样亚太地区志同道合的国家就会进一步融合。这一成功将刺激中国进一步开放市场并最终达到 TPP 的高标准。进一步开放投资是中国自身改革计划的一部分，但显然她需要激励来取得实质性的进步。

www.brookings.edu

译者 / 赵成美

中国为何不愿人民币贬值

Michael Pettis

中国央行行长周小川坚持认为国家不可以通过货币贬值的方式来加速经济增长，货币贬值将会损害经济发展。单纯从经济角度来看，周先生的看法是对的。但这并没有阻止越来越多的分析师主张人民币大幅贬值的呼声。

支持人民币贬值的论据清晰明了。中国经济正在放缓，一定程度上是由于出口的下滑。经过多年的经常性和资本账户盈余，过去两年出现了巨额的国际收支逆差，而中国的央行不得不进行大量的干预，维持人民币的现有币值。

发展中经济体通常以货币贬值的方式来应对这种情况。货币贬值论者声称，中国也应如此，以求重获出口竞争力，逆转资本流失的趋势。

但是这种类比是错误的。中国是世界第二大经济体，历史上第二大贸易顺差国家。贬值后获得成功的发展中经济体体量比中国小得多，这使世界更容易缓冲其出口激增带来的影响。这些国家也只在币值虚高造成持续的巨额赤字后才对货币进行贬值。

然而，人民币币值并没有被高估。事实上，正如周行长三个月前明确在中国财经杂志《财新》的采访中明确认同的那样，它被低估了。

经常性帐户显示出中国享有低失业率和强劲工资增长的原因。中国的经济活动正在以 6% 至 7% 的速度增长，而债务增长却以两到三倍的速度攀升。另一方面，中国的贸易伙伴陷入高失业率的困境，国家经济勉强能维持 1% 或 2% 的增长。

在通常情况下，中国的进口量远远超过出口量。但中国有巨额盈余，而不是巨额的赤字。尽管中国去年出口量有所下降，但全球出口量下降得更多。中国正在获得出口市场份额，而中国的贸易顺差也在增长，这两者都无法表明人民币币值被高估了。

为了保持人民币币值，中央银行已将原有 4 兆美元的外汇储备花去了一兆。但中国越来越少的储备是由资本净流出驱动的。如果资金的流出主要是因为中国投资者认为外国资产相对划算，那么一个较弱的人民币走势会使外国资产更加昂贵，从而减少离开中国的资本。然而这并不是资本外流的真正原因。

离开中国的货币有的是为了购买战略资产，有的是为了抵御日益增长的政治和金融不确定性，有的则是为了扭转早期几年臭名昭著的“套利”行为。从 2012 到 2014，大约 1 兆美元涌入中国，来营造一个具有升值前景和更高收益的人民币预期。

导读 >>

部分分析师认为中国经济增长的速度赶不上债务增长，综合各方面因素来看，人民币贬值大有必要。但是作为全球第二大经济体，人民币贬值的风险和后果不可估量，保持人民币的币值稳定对中国和世界都大有裨益。

中国投资者并不关心人民币的相对价值。人民币贬值可能会加速中国投资者的退出，而不是仅仅是约束他们。8月份货币制度变化后就发生了这样的事情。必须加强资本限制力度，以防止更多的资金流失。

反对货币贬值的主要原因不是为了促进经济增长，而是因为疲软的货币会使过剩的经济更加不稳定。货币贬值改变的不是产品的相对价格，而是驱使收入从消费转向储蓄。

贸易赤字的国家储蓄不足以支持基金投资，经济的放缓增长会吓跑外国资本，导致投资下降，从而进一步减缓经济增长。如果收入从消费转向储蓄，那么货币贬值就会减少对外国资本的依赖，使得投资下降。

然而盈余国家不会遭受储蓄不足带来的危害，中国有着过量的储蓄。人民币贬值只会降低已经很低的国内消费水平，并增加中国对投资和出口的依赖。这样的事情曾经在日本就发生过。当时，更加疲软的日元进一步地减少了消费，但对促进经济增长没有一丝一毫的帮助。对贸易顺差国家来说，货币贬值取代了可持续性需求即消费与投资 and 贸易盈余的不可持续性需求。

在日益紧张和需求逐渐疲软的全球经济中，大幅提升中国贸易顺差的人民币的贬值可能引发贸易战。如果疲软的货币只会对币值被高估以及经常账户赤字巨大的小经济体有益的话，那么人民币会贬值带来的风险将难以估算。

过去的三年对国际贸易是一场噩梦。中国不是唯一一个遭受内需疲软影响的主要经济体，但它的表现远比欧洲和日本更负责任，这一行为迫使欧洲和日本把成本转嫁到世界其他地区。保持人民币的币值稳定对中国和世界都有好处。它不会影响中国改变战略。

carnegieendowment.org

译者 / 黄瑞昕

中国的并购引擎或正火花四溅，原因何在？

Philippe Le Corre, Joel Backaler

导读 >>

诸种迹象表明，今年将成为中国海外兼并与收购活动的丰收年。仅在前三个月。跨国贸易总额就几乎达到了 2015 年全年的交易总额（分别为 1010 亿美元和 1090 亿美元。）

在过去的三个月中，备受瞩目的交易项目包括：万达以 35 亿美金收购了美国一家春梅公司——传奇电影公司；海尔以 54 亿美金接手美国通用电气公司的家电部；以及最值得一提的，中国化工以 430 亿美金收购了一家瑞士农商集团——先正达公司。

然而，所有的这些商业活动都是在中国国内的经济背景下发生的。而中国的经济发展，目前正面临着种种挑战：国民生产总值增长率预计将减缓 6.5%，国内需求减少，工业产值下降，更不用说工业中的产能过剩现象了。尽管第一季的数据显示中国的海外并购活动成果喜人，但实际上发展前景并非如此乐观。中国的企业投资者们发现仅仅签一张“巨额支票”并不够，因为国外企业和政府对他们交易的审查力度已面临升级。

我们认为，使得 2016 年不能成为大家所预测的最高纪录年，以及中国在成为国际舞台上的持久并购大国之前出现迟缓现象的原因主要有以下几点：

原因 1：越来越大的透明度压力

当安邦财产保险有限公司放弃对喜达屋国际酒店集团（美国）的竞标之后，很多不确定性开始浮出水面：这家成立于 2004 年的地方性非上市汽车保险公司能筹集到其宣称的金融资产数额吗？

虽然该公司的政治背景（公司现任总裁吴晓辉娶了前国家领导人邓小平的孙女）通常会有所帮助，但在华尔街这样质疑党派和政治影响的环境之中，似乎产生了适得其反的效果。

安邦集团的交易情况并非个例。随着中国在国际并购交易中地位角色的日益强化，中方企业正面临着参与交易的企业所带来的越来越大的压力，因为这些交易都要求在所有制结构、融资渠道以及企业管理方面实现更高的透明度。交易中，并非给出最高竞标价格就会胜出，还需要确保企业在过去的收购交易中是个好买家。因为良好的经营是双向进行的。

同时，欧盟正就是否认同中国的市场经济进行深入审视，并最终签订了一个《双边投资协定》。尽管这两大经济体必定会帮助提高透明度，完善规章制度，但认同市场经济地位在今年看来越来越没有可能性，《双边投资协定》也正处于磋商之中。英国也在完善相关规定，提高透明度。英

国刚刚出台了一项新法案，明确规定所有占某种英国资产超过 25% 的企业必须登记注册企业管理者的信息。

原因 2：对国家安全日益加深的担忧

除了海外投资银行家和待收购企业，外国政府对中国收购者的态度也越来越谨慎。欧美之间的收购方法存在明显差异，欧盟及其成员国都没有设立像美国的海外投资委员会一样的组织体系，用以监测外来投资。在美国，形势颇为不同。2016 年 3 月，中国一家国有企业——中兴通讯公司被美国政府加入了一个制裁黑名单，理由是威胁国家安全；在欧洲，菲利普照明也放弃了一项与中国投资者进行的、数额为 30 亿美元的交易。政府、企业以及公众很自然地会因他们不理解的事物而感到恐惧。收购国际企业的投资目标越模糊，中国企业所面临的审查和挑战就会越多。

原因 3：债务压力日益增大

在安邦财产保险公司宣布放弃竞标收购喜达屋酒店集团的当天，总部位于上海的复星集团也宣布它将停止进行海外收购。

在过去的两年里，复星集团收购了约 50 家公司，涵盖各个不同领域，其中包括：法国的旅游度假经营商地中海俱乐部；希腊的零售商芙丽芙丽，以及一批保险企业（葡萄牙的 Caixa Seguros，美国的 Meadowbrook）和房地产企业。据报道，2014 年底，复星集团的净债务增加到其股东持有资产的 112%。去年年底，这一比例为 91%。

复星集团的决定表明，中国企业没有源源不断的融资渠道帮助实施海外并购。和其他国家的企业一样，在实施新的投资计划的同时，单个中国企业吸收和聚集资金的能力是有限度的。少数反复出现在新闻头条上的企业应该学习复星集团，在投入新一轮收购热潮钱，要重新评估本企业长期的全球并购策略。

我们不是说，中国企业并购交易数额增长迅速的现象将走向终结，但当各个企业认识到成功的交易并不仅限于签署巨额支票这个事实后，可能会出现一些调整。虽然投资资金会对企业发展有所帮助，但公司高管需要回到清楚以下问题：从哪里获取资本？谁持有企业？以及如何在现存的公司体制下管理收购回来的企业？

译者 / 庄菲

债台多高，中国才不堪重负？

Yukon Huang

市场和经济评论家们现在非常关注中国不断上升的债务水平和看似没有尽头的经济放缓趋势。许多人警告说中国经济即将崩盘。这种论调通常指出，自 2009 年以来，中国债务占 GDP 的比例已经大幅飙升，与那些以危机告终的国家相比，中国的债务占 GDP 的比例增长速度已很具有可比性。唱衰者认为，为什么中国不可能泥足深陷？

然而，中国即将从财政悬崖上坠落的说法明显是夸大其词。中国有着很好的国际收支平衡状况，适度的财政赤字和较高的家庭储蓄率，根本不适合这种推断模式。此外，各国金融体系不同，债务危机的动态也不同，西方金融体系多以私有制为主，而中国大部分的债务人是直接或间接地从国有银行借款的国有企业。

金融压力的例子轶事比比皆是，很少有证据表明，中国企业和地方政府大幅度的破产，可能会威胁到经济大势。的确，中国债务负担已经超出了谨慎的水平，如果在未来几年内无法取得稳定，将加剧财政压力，并抑制经济长期增长的前景。危机迫在眉睫的叫嚣确实言之过甚，但中国政府到现在也没有采取更加果断的行动，的确令人担忧。

人们关注最多的还是企业债务，中国的企业债务规模迅速扩大，已然独占鳌头。但这种激增大多集中在个别领域，如建筑和房地产开发公司，商品和能源部门。更糟糕的情况往往是，有些时候，大型国有企业将需要合并、兼并、破产。

经常被谈及的影子银行的风险其实并没有许多人认为的那么严重。最重要的是，在所有的最极端的情况下，政府有足够的灵活可控的财政和金融资源，可以救助泥足深陷的重要企业，重新注资主要银行。这将确保紧张的状况不会演变成系统性金融危机，导致经济脱轨。

然而，稳定的过程将会十分混乱，代价不菲，因为国家的财政资源会不断缓慢流失，政府又得把钱扔到经济的无底洞中，以求达到目标中的增长。中国投资新阶层经验不足，对市场压力的反应或许会出人意料。调整过度发展的房地产市场只会暴露更多漏洞。而且，最近股票市场大起大落，使得风险将进一步扩大的市场预言愈演愈烈。

这些问题反映出，中国需要进行改革来减缓不良债务的增长，并且鼓励生产力的发展。尽管大多数观察家认为银行业的缺陷才是问题的症结所在，但它实际来自中国薄弱的财政系统和有限的金融市场。地方政府过分依赖银行和土地发展，以进行基础设施设施，但基础设施建设应该得到预算的支持。国有企业需要更多地依靠非银行融资渠道，目前的股权和

导读 >>

中国的债务规模近几年来越来越大，得到了世界的广泛关注。本文作者认为中国的经济形态与西方不同不会因为高筑的债台而经济崩盘，但政府和企业的发展方式仍需调整。

债券市场缺乏深度和公信力，没法发挥出有效作用。金融压力体现出的是潜在的系统扭曲和制度弱点，这种症状仍待解决。

carnegieendowment.org

译者 / 黄瑞昕

创新规划助力中国实现气候目标

Sam Geall

中国的“十三五”规划——中国未来五年经济发展的整体指导方针——将其经济增长指标定为 6.5%，创下中国最近几十年经济发展指标的新低，因此引起了广泛的国际关注。这反映了中国经济发展的“新常态”，正如习近平主席领导下的中央政府表示希望中国经济高质量缓慢增长。

然而这一增长目标只是一种预计，而非承诺。除此之外，中国反复强调“生态文明”——习的另一惯用语，指一套广泛的环境保护方法——这一点引人注目。再者，通过把创新和“绿色发展”放在其创建“小康社会”目标的核心位置，中国发出了一个重要信号：该国的未来发展战略在很多方面将远离以牺牲环境为代价的发展模式。

环境目标

该规划采用一种“垂直管理系统”以帮助克服环境法在各地实施过程中可能会遇到的体制性障碍。在该规划的 13 个约束性目标中，10 个与环境和自然资源相关。中国在规划中承诺，到 2020 年将在 2015 年的基础上减少 18% 的单位 GDP 碳排放量和 15% 的单位 GDP 能源消耗。中国再次承诺将生产占其主要能源消耗 15% 的非化石能源，并提出一个新的重要目标，即到 2020 年把能源消耗控制在 50 亿吨煤当量以内。中国还承诺减少 25% 的 PM2.5 有害颗粒物，凸显空气质量已成为能源和气候政策制定的主要驱动力。

简言之，该规划表明中国的决策者不仅认真对待其在联合国的承诺，即该国的排放量在 2030 年之前达到峰值，而且他们希望中国成为低碳技术的主要供应国。其非约束性目标包含一些与创新相关的重大举措：提高总体研发经费，使之从占 GDP 的 2.1% 上升到 2.5%；同时增加将近一倍的专利保有量，从每一万人拥有 6.3 项专利提高到 12 项。

创新

该规划纲要文件表明，应当用创新取代投资作为中国经济发展的主要动力。规划中提到，“一定要把创新摆在国家总体发展的核心位置，融入到党和国家的一切工作之中”。规划同时强调一些具有战略意义的领域的发展，包括前沿科学研究、众筹等新模式“万众创业”和数字经济项目——中国领导人称其为“互联网+”——包括物联网、云计算和大数据。

在“十二五”规划期间，中国政府致力于在“战略性新兴产业”领域达成一定数量的具体的技术目标。例如，为可再生能源和电动汽车行业提

导读 >>

中国在其“十三五”规划中强调了环境保护和创新两个方面，通过制定一系列环境目标，向世界发出了一个信号：该国的未来发展战略将依靠创新驱动，远离以牺牲环境为代价的发展模式。

供具体优惠政策。与之相比，“十三五”规划在能源领域更关注“清洁煤”和水力发电，在继续强调利用太阳能和风能的同时，也建议使能源获取路径多样化，进一步强调能源领域改革，开发智能电网，投资储能技术，如蓄电池和燃料电池。

另外，在该规划中创新并不仅限于硬件方面——技术的商业化。相反，该规划反复强调创新应包含多种不同形式：“理论创新、体制创新、科技创新和文化创新”。这提出了一种有趣的且充满希望的可能性，即中国的决策者意识到在创新管理中民众，尤其是被称为城市选民的这一参与其中并互相联系的群体，所带来的一些挑战和机遇。

重视“社会创新”的决策者们开始以新的眼光看待民众，他们是技术的使用者、需求驱动的成功孵化器，本身也是创新者。例如，当前中国民众对食品和农业缺乏信心，有机产品合作社与生态领域企业家们就率先对供应链进行创新，主要通过数字网络，将农民与寻求安全食品的城市居民联系起来。技术含量低的获取能量的途径——如价格低廉的太阳能热水器，最新的规划里有提到——受到农村用户的欢迎和地方政府的支持，而非中央政府协调或补贴。

这些创新举措将呈现出一种新的模式，与以往的规划所强调的有所不同。在规划的实施过程中，这些举措是否能够被落实，是否能获得支持，这对于中国实现其环境目标，努力创建更具创新性的经济和社会可能是十分关键的。

www.chathamhouse.org/

译者 / 赵成美

关于中国在肯尼亚的三个迷思

Apurva Sanghi, Dylan Johnson

近年来，中国频频出现在撒哈拉以南的非洲。许多人担心中国为肯尼亚的经济下了魔咒。例如，产品生产商在国内外市场上面对着来自中国的挑战。另外一些人认为，中国会开发肯尼亚的资源，使其无法进行工业化。如果其生产行业无法起飞，其人民就无法摆脱贫困。

但同时，中国也会使肯尼亚受益。它资助了其关键基础设施和建设工程，例如标准轨距铁道以及拉姆岛上的港口等，它与此同时为消费者提供多样的可以负担得起的产品。通过销售塑料鞋及摩托车等廉价的中国产品，肯尼亚的零售商从更大的利润中获益。尽管当地生产商会身处挣扎境地，但评论家们会忽视中国给消费者带来的利益。

迷思一：中国有意使市场上充斥廉价产品，并摧毁肯尼亚的经济

当人们得知中肯双边贸易的逆差时，他们会异常惊诧。德国与中国的双边贸易中也存在着巨大的贸易逆差，但这似乎是相安无事的。真正重要的是总体的贸易平衡。诺贝尔奖获得者 Robert Solow 曾经说过，“我与我的理发师之间存在慢性的贸易逆差，他从来不在我这儿买东西。但是只要他能管理好自己的账本和保险箱，他个人的逆差就无关紧要。”同样，一个国家管理好自身的收支，一国与另一国的逆差就无关紧要。

肯尼亚对中国的出口很少，因为它总体的出口很少：在 2005 至 2012 年间，出口在国内生产总值中的比率很少，与其他增长较快的经济体相去甚远。肯尼亚生产商必须要面对更高的交通费用，攀升的实际汇率，这使得产品在国际市场上的竞争力更低。肯尼亚的出口量随之减少，净出口量降低，总体的贸易失衡。所以，假设肯尼亚能够使洗衣粉生产商顺利运作的话，肯尼亚能往世界各地出口更多产品，而不仅仅限于中国。

另外，消费者如今可选择的种类也很多。如果有人想买一个经济划算的智能机，他可以花 6000 肯尼亚先令（约 60 美元）买一个华为手机。衣物商人从中国购买一批鞋子的价格是本地购买价格低一半，这使他们能够大赚一笔。由于 70% 的零销商店都是小商店，那些进口产品再次销售的零售商从很大程度上受益于中国产品。

迷思二：中国带来了自己人

根据中非卓越基金中心 2014 年的调查，中国公司有 78% 的全职职工是肯尼亚人，95% 的兼职职工是肯尼亚人，93% 的公司雇佣肯尼亚员工。中国公司雇佣的肯尼亚员工越来越多。在建立之初，他们雇用了 102 个全

导读 >>

如果肯尼亚能够平衡好中国的技能，使用相对低廉的进口产品来满足其人口的基本需求，它就能迅速刺激其茶叶、切花、化学制品等相对具有优势领域的出口。这样的话，中肯双方的贸易将取得更好的共赢局面。

职的当地员工，截至调查时间，它们雇佣了 214 名当地员工。据报道，由于当地技术人员价格更为低廉，有 63% 的公司根据政策将用肯尼亚员工取代中国员工。

这一调查同时反映出中国公司已经直接创造了 2200 个工作岗位，这相当于通过国外直接投资所创造总工作岗位的 5.3%。这些工作岗位大多数集中在汽车原装制造、金属领域尤其是支撑着该领域强劲发展势头的沟通领域。

中国与印度在创造工作机会方面走在前列。中国的总排名位于第五，印度的国外直接投资创造了 7400 多工作岗位，居于首位。因此，中国与印度不仅是重要的贸易投资来源，也是新工作机会的来源。

迷思三：中国仅仅开采资源

中国的公司几乎遍布该经济体的各个重要领域，活跃于制造、服务、建筑等行业。中国的投资不仅限于与政府直接商谈的国企，中国的公司也不仅只对肯尼亚的自然资源感兴趣。2014 年，除了金属之外，通讯领域从中方得到了 1.5 亿美元的投资，汽车原装制造领域得到了 6800 万美元的投资。

许多中国私有公司正在试图进入其国内市场或者生产出口到其他国家的产 品。许多中小型公司对制造领域和服务领域很感兴趣，二而大型公司则着眼于建造行业。许多公司投标中国商务部的项 目，并根据自身的表现得到支持。另外一些则通过家庭和朋 友来集资。与此同时，国有企业可以通过中国的进出口银行获取信贷津贴。但是中国企业的规模、运作以及集 资方式都千差万别，在谈论中国在肯尼亚投资情况的时候，这点通常被忽略了。

对于中国在肯尼亚的参与仍然存在一些问题。腐败是一个重要的问题，有些评论员对标准轨距铁路对高昂花费以及日益增加的债务负担提出质疑。事实上，与其说中国是一个捐赠者，不如说它是一个商业伙伴。

尽管诸多问题仍然存在，但是正如世界上大多数贸易关系一样，中国在肯尼亚的参与绝对是具有正面作用的。如果肯尼亚能够平衡好中国的技能，使用相对低廉的进口产品来满足其人口的基本需求，它就能迅速刺激其茶叶、切花、化学制品等相对具有优势领域的出口。这样的话，中肯双方的贸易将取得更好的共赢局面。

www.brookings.edu

译者 / 李倩

“一带一路”给墨西哥带来什么

Dr. Daniel Lemus Delgado

中墨两国寻求发展

中国和墨西哥虽然相距遥远，但两国之间有着许多相似之处。中墨两国都有着悠久的历史，两国文化都打上了古老的农业文明的烙印。此外，两国社会都立足于相似的价值观。对于两国而言，家庭和祭祖都是立国之本。同时，在十九世纪时期，两国在巩固国内近代化进程中都曾遭遇侵略。事实上，两国都曾被觊觎他们所拥有的财富的外国势力所侵犯。这些帝国主义国家将一种企业模式引入使工业化经济体和地方精英获利的资本主义系统中。二十世纪，两国都爆发了许多重要的社会革命。这些社会革命旨在改善数量庞大的底层人民的生活条件。自此以后，两国都寻求政治、经济和社会现代化作为改善本国人民生活条件的重要方法。

当前，墨西哥和中国都是中等收入国家，面临着共同的挑战。根据世界银行的统计，截止 2014 年，中国人均国民总收入（按购买力平价）为 13.170 美元，墨西哥则为 16.640 美元（World Bank, 2016）。而在人类发展指数中，中国排名 90，墨西哥排名 74（UNDP, 2015）。两国都属于 20 国集团成员，该组织寻求为构建发展架构创造更多有利的条件。两国都奉行不干涉他国内政、以对话方式解决争端的外交政策。除此之外，中墨两国都坚信合作才是建立一个更好的世界的有效机制。

此外，中国和墨西哥在上世纪 80 年代初发起了一系列的改革以推进经济现代化。两国都曾走封闭式经济的道路，后又寻求成为对外开放、国际合作的经济体。两国都把吸引国外直接投资作为筹措资金满足本国发展计划要求的重要手段，都认为出口应成为经济增长的引擎。因此，两国都进行了一系列旨在推进经济现代化的结构性改革。

然而，两国取得了不同的结果。自 1980 年至 2014 年，中国的 GDP 年均增长率为 9.82%，而同一时间段内，墨西哥的 GDP 年均增长率仅为 2.68%（World Bank, 2016）。到 2016 年，中国的预计增幅为 6.3%，墨西哥仅为 2.6%（IMF, 2016）。从 1980 年到 2014 年，墨西哥的人均 GDP 从 2830 美元增长到 10325 美元。相比之下，同一时间段内中国的情况则大不相同：人均 GDP 从 193.3 美元增至 7590 美元（World Bank, 2016）。也就是说，中国经济呈 12 倍增长，而墨西哥只增长不到 4 倍。

由此而论，很明显，墨西哥采取的发展方式并没有充分发挥本国的潜力。这一问题的主要原因可能是墨西哥死板教条地采取了某种经济现代化模式。然而中国再次过程中采取的试验和纠错机制则带来了进一步的发展。因此我们面临着两种情况：在墨西哥，新自由主义的死板教条并未带来必

导读 >>

要的经济增长；而在中国，独创有中国特色的经济现代化模式发挥了关键作用。很明显，这条道路将中国经济引向了更好的结果。

因此，我认为墨西哥经济现代化进程中取得的结果需要政府精英人士和学术界都仔细思考中国的经济现代化进程，尤其是习近平主席首创的“一带一路”战略。这项创新对于分析新的发展路线至关重要。我的建议是就目前来看，仔细分析思考“一带一路”这一创举可能会给像墨西哥这样的中等收入国家创新发展道路带来启发。很明显，我们不可能照搬照抄中国的发展方式。尽管有着上述的相似点，中国和墨西哥面临的环境不尽相同。然而，我想说如果我们能更好地了解这项创举，那么在全球化背景下将各项有助于墨西哥自身发展道路的因素纳入国家政策似乎变得合乎情理。

经济现代化迎来第三波浪潮：“一带一路”

“一带一路”战略被中国政府描述为中国开放型经济的第三波浪潮。第一波浪潮是建立经济特区，第二波是加入世界贸易组织。现在，这第三波浪潮聚焦于建立新的贸易线路，加强联系，创造更多的商业机会。“一带一路”创举是指计划建立陆上丝绸之路经济带和 21 世纪海上丝绸之路，这项基础设施投资倡议将涉及 65 个国家、44 亿人口（约占世界总人口的 63%）（Tsao, 2015）。最初，这项倡议是作为局部的基础设施建设计划来推出的，但后来“带”和“路”的范围不断扩大，现在已包括加强横跨亚洲大陆的政策协调、金融一体化、自由贸易和人际互联互通等各方面（Kennedy and Parker, 2015）。

这项倡议的一部分是有计划地建立东起中国中部的西安，途经中亚，最后抵达莫斯科、鹿特丹和威尼斯的陆路和铁路交通网络，石油和天然气运输管道，以及的其他基础设施。另一部分则是海上路线。事实上，海上路线是指包括从南亚、东南亚到东非和地中海北部的各个港口和沿岸基础设施项目的网络。这项倡议的范围远不止是一项基础设施项目：“这项计划包括加强金融一体化，推广人民币的使用，建立‘信息丝绸之路’以连接地区信息通讯技术网络，减少跨境贸易和投资的阻碍。新的区域性机构，如亚洲基础设施投资银行（AIIB）以及新丝路基金（NSRF）的成立，也是为了补充和支持一带一路的发展”（Kennedy and Parker, 2015）。

正如中国国家主席习近平所说：“一带一路 预期将推动中国与沿线国家的合作，加强双边互信，实现双赢的局面。同时它也是维护海洋安全的心得平台与机制。海上丝绸之路不仅服务中国，还将服务整个亚非法律。它也可被称作亚洲国家的‘文明之路’，‘经贸之路’以及‘旅游之路’。中国需要与亚非国家的人民联系，与西太平洋和印度洋的人民联系，从而建立起一条工业链，猫杖海上通道的安全啊，应对海上非传统安全问题”（Karim, 2015）。

对墨西哥来说，某种程度上这个国家才刚经历了其经济现代化的前两

个浪潮。第一个浪潮是进行结构化调整以适应市场经济的新自由主义模式。这种调整开始于 1982 年，墨西哥从面临着国际组织的重重挑战发展到后来经济面临破产的局面。第二个阶段是加入促进自由贸易的国家组织。最重要的第一步是与 1986 年加入关贸总协定（GATT）。而墨西哥走的最坚决的一部则可能是于 1993 年签署《北美自由贸易协定》然而，这两步战略虽然提高了某些工业部门竞争力，但最终并未带来较高稳定的经济增长。这些措施非常有必要，但对经济现代化来说远远不够。

特别要注意，与美国和加拿大签订自由贸易协定虽然为其经济增长提供了重要的动力，但并未为发展奠定坚实的基础。墨西哥发展速度较平缓：贫穷问题仍然存在；收入不公平问题也很严峻。最主要的问题是，《北美自由贸易协定》虽然为一些经济部门创造了有利的环境，但并未建立适当的机制来促进发展。《北美自由贸易协定》没有建立新的金融形势，也没有推进基础设施的建设，此外，建立信任网络、为共同面对的未来承担共同但有区别的承诺并未得到推广。例如，许多北美重要的政客今日所想的更多的是筑起围墙而非搭建桥梁。美国政府的一些部门给出的解决办法是分裂和隔离，而非融合和包含。因此，一带一路可以作为思考如何重新审视墨西哥和加拿大、美国的关系的机会。

经济现代化 3.0

在世界经济不断变化转型的过程中，各国的公共政策必须符合全球经济结构变化的形势，这一点至关重要。尤其是在 2008 年的金融危机发生之后，世界经济增长所面临的新挑战开始浮出水面，各国都面临着不同寻常的挑战。例如，中国和墨西哥这两个传统的出口国曾受到无孔不入的经济下滑环境的威胁。这种处境促使中国当局重新思考经济增长的源泉。于是便作出刺激国内消费和促进第三产业发展的决定。“一带一路”就在这样的语境中应运而生。这一创举归根到底就是中国经济现代化 3.0 时代的到来。这其中有许多值得学习的地方。

墨西哥能学到些什么

从“一带一路”中墨西哥政府主要能学到这些经验：

1. 跳出自由贸易区的框架去思考。贸易自由化是增强一些工业部门和区域竞争力的第一步，但这还远远不够。我们不能期望在如此多样化的经济体中所有的部门都具有较高的竞争力。因此，虽然自由贸易带来的益处无可否认，但跳出自由贸易协定的框架也非常重要。到今天，自由贸易的观点已成为一种简单化的趋势，因为其曾被视为促进发展的唯一方法。自由贸易应该被当做促进经济增长的中套手段，但是必须要认识到我们需要做的还有很多。如果一切都让市场做决定，缺乏强有力的公共政策，那么自由贸易带来的潜在的利益将会被削弱。向经济现代化的转型应该井井有

条地进行。

2. 采取中长期计划促进北美地区的一体化跳出特定语境下产生的短期问题。墨西哥政府意长远的目光看待大的趋势，比如说移民潮，种群动态的变化，工业的变革发展，以及世界其他地区的表现。同样地，也应以前瞻的眼光来理解当前的趋势及其可能对未来造成的影响。中国制定和实施五年计划，给出了如何在长期的公共政策中制定指向特定目标的政策例子。“一带一路”是其中最新的例证。虽然具体的促使已作出明确规定，并会逐步达成，但长远的眼光才是驱动重要转型的关键。中国的经历便是绝佳的例证。邓小平的那句脍炙人口的“摸着石头过河”真正地描绘出了这个过程。

3. 发展自由贸易的同时要建立坚实的基础设施。各国的基础设施存在差异。要想逐步地增强自身的竞争力，那么在区域内建立坚实的基础设施则至关重要。墨西哥要兼顾其港口、铁路、高速公路和机场的质量和数量。要以区域性的目光认识墨西哥各区域的发展潜力和动力。但是这必须发生在两国合作的框架下。中国的经验十分宝贵。这项基础设施的建设能给企业和墨西哥政府提供机会，做出努力，通过金融机制和技术转移改善基础设施。这项基础设施将不仅促进货物运输和人口流动，还将大大促进旅游业的发展。

4. 思考建立网络。尽管墨西哥已经形成了一定的产业集群，比如说墨西哥中部的汽车产业集群和蒂华纳 - 圣地亚哥走廊的生物学产业集群，这些案例却都是孤立的。政府应该考虑建立产能网络，以期寻求其他的共同基础。这些网络必须充分利用区域内各经济体间的互补性。

5. 将发展看作合作的成果。亚非曾提到：“一带一路”诞生于建立全球合作网络的思想之上，提供了一个全新的视角来思考区域性和全球性合作，包括政治、经济、文化以及其他领域的双边和多边合作。它强调中国和其他参与国的发展战略的适应性，以便创造出各方都能获利的经济“共赢”成果。（Yafei, 2015）。至于墨西哥和美国，两国间超越国家安全问题的合作必须加以强调，正如在应对毒品走私和移民问题上的合作那样。而且合作必须建立在真正的共赢原则之上。

6. 加强共同繁荣的理念。东亚的“雁行”发展模式表明，各国需要制定一定的公共政策，使得到最后区域内所有的人民都有机会获得切实的利益。这首先发生在日本和“亚洲四小龙”这些国家和地区。而今天，中国正成为推动中亚、东南亚和非洲各国共同繁荣的轴心点。很明显，如果撇开共同繁荣，我们很难构想一个稳定的世界舞台。因此，墨西哥当局应倡导展开对话来推进区域共同繁荣。利益不能只掌握在一个国家手中。

7. 建立互信。“一带一路”对未来所作出的最大贡献可能是带领各国人民和社区走上共同的道路。这将在更大的互信的基础上带来彼此间的友谊。互信是建立主要关系的关键。互信使得各方从彼此不信任走向相互支

持的道路，使得各方以共同的视角看待问题。互信使得各方感同身受，增强团结的纽带。很明显，问题永远存在，尤其是当涉及到向美国和墨西哥这样复杂的关系时。然而，正如中国的和平崛起所展示的那样，尽管与邻国存在分歧，只要真正承诺建立共赢的关系，分歧便不再那么重要了。“一带一路”便是一个很好的证明。超越简单的经济利益，走上合作的道路，这是可能实现的。中国已经开始走上了这条道路。墨西哥和它在北美的贸易伙伴也可以尝试一下。

给中国的建议

“一带一路”可能成为一个转折点，它重新定义了“发展”的概念，同时有很多具体的方法保障其实施。但是，由于意义重大，中国的这项创举不能沦为与此直接相关的能在亚洲，非洲和欧洲国家所能获得的利益。中国的经验对其他国家和地区有借鉴意义。相关的例子就有墨西哥和其在北美的贸易伙伴间的关系问题。因此我们很有必要：

1. 系统地宣传“一带一路”的经验、挑战和机遇。在这一点上，可以利用培尼亚涅托总统和习近平主席于2013年达成的全面战略伙伴关系的制度框架。两国建立全面战略伙伴关系是为了加强双边联系，在各领域增强两国潜能。这些会议为中国当局向墨西哥分享自身在实施一带一路计划中的经验提供了机会，尤其是分享融资基础设施建设的宝贵经验。

2. 加强学生交流。对于墨西哥学生来说，尤其要鼓励他们到中国那些与丝绸之路联系最为紧密的省份去读书，比如说新疆，青海，甘肃，陕西，四川以及云南。与此同时，交换生计划的学科可以多为土木工程、石油化工、通信技术、经济与金融学等等。

3. 技能训练与学术学习相结合。在学生中间组织国际会议分析“一带一路”的机遇和风险。此外，这些会议还可以成为学生与世界其他地区合作的平台，寻求互补。不仅仅是北美国家，还包括拉丁美洲。同样地，这些会议也可以让你们以客观平衡的视角看待“一带一路”，消除对中国崛起的错误恐惧。

4. 探索技术转移的可能性，尤其是与建设石油、天然气管道以及铁路线路有关的技术。“一带一路”战略的实施增强了许多特殊部门的技术能力。这些技术的转移可能使各国形成互利的国家关系。

结论

中国国家主席习近平将“一带一路”战略提升为外交政策和国家经济策略的中心战略。而中国外交部部长王毅则称“一带一路”的“出发点是希望实现沿线各国的共同发展和共同繁荣，秉持的是构建命运共同体的精神理念”。（Zhang, 2015）

因此，丝绸之路需要各方共同努力，旨在推进合作和经济增长作为一

个地区发展和繁荣的先决条件。如果缺少这两个部分，合作可能会丧失意义，而经济增长则会更加两极分化，拉开国与国之间的差距。因此，“一带一路”最有意义的在于让我们认识到只要通力合作，携手共同推进经济增长，那么向更高水平发展就会成为可能，这一事实应该促使墨西哥重新思考自身与北美邻国的自由贸易协定。换句话说，墨西哥必须迈开步伐走向经济现代化的新阶段。经济现代化 3.0。从更宏观的视角来看，这为墨西哥建立了与其他国家互信的纽带，与《北美自由贸易协定》成员国承担共同但有区别的责任的承诺，以成功应对 21 世纪的挑战。

译者 / 董鑫

中塞两国拓宽合作

Zivadin Jovanovic

中国与塞尔维亚长久以来保持着良好的友谊，两国互相信任并乐于开展互利合作。近日，欧美等国竞相争取与中方开展合作，塞尔维亚却早早拥有了这一能力与基础，与世界第二大经济体进一步深化合作，使双边关系升级至战略层面。事实上，塞尔维亚也确实正在这样做。中国主席习近平的即将来访预示着两国在战略关系上有望签署总协定，加快两国在各领域合作的步伐。

中塞两国一直视对方为长期稳定可靠的伙伴。尽管塞尔维亚是一个较小的经济体，但该国的发展前景十分良好，特别在基建、能源与粮食生产领域。除此之外，塞尔维亚拥有得天独厚的地理优势，同属于南欧与中欧，多瑙河也流经此地。作为不同地区甚至大洲之间的交汇处，它一直是其它国家与欧洲开展经济合作的门户与桥梁。2014年12月，中国-中东欧国家地方领导人会议于塞尔维亚首府贝尔格莱德召开绝非偶然。会议贯彻了“16+1”机制，中东欧各国积极参加“一带一路”大型项目的建设，该项目又被誉为“21世纪新丝绸之路”。迄今为止，项目实施期间，中国在这些国家注资130亿美元，其中，塞尔维亚就占了15亿美元。

中国企业已在贝尔格莱德多瑙河上方修建了“泽蒙-博尔察大桥”，以及长达21公里的高速公路。中国还计划在近文卡的多瑙河流域，沿欧洲走廊修建第二座大桥，并在近奥布雷诺瓦茨的萨瓦河上方修建另一座大桥，这两个项目目前都处于实施阶段。此外，世界第二大钢铁制造商，中国河钢集团收购斯梅代雷沃钢铁厂，该厂雇有5050名员工，在多瑙河拥有一个港口，并在萨瓦克城（萨瓦河流经此地）设有一个马口铁工厂。中塞双方还进一步达成了修建科斯托拉茨火电站的协议。该项目还包括了在多瑙河修建另一个港口，以及一条长达18公里的铁路，用以运输相关设备。由此从经济层面而言，中国企业已经在扎根于多瑙河，增强了这一欧洲走廊内陆水域的战略意义。

塞尔维亚、匈牙利与中国已确立三方伙伴关系，三国联合启动了连接贝尔格莱德和布达佩斯的高铁项目。该项目是欧洲走廊战略性铁路计划的一部分，战略性铁路计划从希腊的比雷埃夫斯港和帖撒罗尼迦港出发，途经马其顿、塞尔维亚与匈牙利、欧洲中部、北部国家，一直到达北欧与波罗的海。中国一直致力于运输线路现代化计划，以连接贝尔格莱德与巴尔港口（亚得里亚海，黑山共和国）。正是如此，中国企业对于收购塞尔维亚企业表现出了相当的兴趣，这也充分展现了两国在经济合作方面更为广阔的前景与视野。

导读 >>

似乎塞尔维亚加快与中国的经济合作，在重要性上已超越了它在GDP增长以及就业方面的巨额投入，尽管这两者都十分重要。鉴于当前的趋势仍在继续——也没有理由期待它发生改变——这可能逐渐影响塞尔维亚在国际层面上的经济利益布局，注意力将集中于使之变得更为均衡。

似乎塞尔维亚加快与中国的经济合作，在重要性上已超越了它在 GDP 增长以及就业方面的巨额投入，尽管这两者都十分重要。鉴于当前的趋势仍在继续——也没有理由期待它发生改变——这可能逐渐影响塞尔维亚在国际层面上的经济利益布局，注意力将集中于使之变得更为均衡。

近年来，欧盟一直受困于内务，脱身乏术：系统内部重大危机、国家主义与民族主义增长、技术与经济停滞不前、欧元危机、资本外流、移民问题、“英国脱欧”以及其它“脱欧”事件、美国计划大幅增加在欧军事支出（缩短了汉诺威举办的 G7 峰会）。美国则忙于用“俄罗斯威胁论”或者“中国威胁论”吓唬自己的盟友。俄罗斯面临着油价降低，需要使经济结构现代化，减少借“欧洲伙伴之手”实行的美国制裁所带来的影响，这也促使了俄罗斯增加了军事方面的支出。当今世界，多数贫困与少数富有之间的差距正在不断加剧，全球范围内贫困、失业、灾难也屡见不鲜。

中国伸出自己友好的双手，向世界各国提供了伙伴关系、互联、创新与双赢的可能。

西方国家仍不时对“中国经济减速”表示公开惋惜，称其从过去的 9% 降至现在‘仅为’ 7.5%。这不禁让人匪夷所思，因为中国难道不是在全球金融危机中做得更好么？

贝尔格莱德世界平等论坛
译者 / 华之韵

蔡英文当选台湾总统：情况本可能更糟

Richard C. Bush III

导读 >>

5月20日，蔡英文当选台湾新总统——当天的台北又湿又热，我正好在现场目睹了这一盛况。就职典礼标志着权利的转移，从前总统马英九交付至蔡英文手中，同时意味着执政党由国民党变成了民进党。但是这也有可能成为台湾与大陆关系的转折点。蔡总统会按北京方面数月以来的要求，消除其疑虑，进而维护海峡两岸之间的关系？还是会因无法充分满足大陆方面的愿望，导致双方关系恶化？北京方面对蔡英文就职演说的快速回应表明这场危机已被避免，至少短期来看是这样。

关键问题

三个相互关联的问题正在上演。第一个问题关于政策实质：蔡英文和她的民进党同仁如何看待台湾与大陆之间的关系？大陆方面坚持只有台湾领导人接受“九二共识”，双方互利关系才有可能达成。该共识的“核心内容”是“一个中国”原则，也就是大陆台湾同属一个中国。若赞同北京方面对“九二共识”的解读，蔡英文会面临一些问题。即民进党内部（以及大部分台湾民众）担心接受大陆方面的构想会使台湾走下坡路，导致台湾不得不与北京政府进行政治结盟并服从于它。

第二个问题在于清晰表态：在“九二共识”上，蔡英文要说得多清楚大陆才会满意？处于政治及其它原因，蔡更倾向于模糊化这一问题。尽管去年她在此问题上的公开立场已经没有那么模糊了，中国仍然强调清晰界定“九二共识”（台湾方面肯定不愿意配合）。

第三，大陆方面要求蔡英文在“一个中国”以及两岸关系上与之达成双方都能接受的准则，此事的严肃性又有多少？有悲观观点认为，北京担心蔡英文会坚定不移地支持台独，所以它不会相信蔡英文可能做出的任何承诺（或者，它已经确定这样的担忧是有依据的）。而更为谨慎乐观的观点则认为，中国领导人可能会给予蔡英文一定信任，至少一开始会这样。

她说

蔡英文的就职演说与北京的回应是第一份到手的明确资料，我们可以用来评估上述问题。

在她的就职演说中，蔡英文十分含糊地谈到了大陆方面的两个条件，但是相比她之前对其中一个条件的表态已经算更进一步了。谈到“九二共识”，蔡重申了她在今年一月，即她参加总统选举一周之后，所用的设想。

蔡英文在两岸关系上接受某些关键事实，特别是：

1992年两岸两会（该组织获得台北与北京政府授权代表双方）秉持相互谅解、求同存异的政治思维，进行沟通协商，达成若干的共同认知与谅解。她承认，自1992年起，“20多年来双方交流、协商所累积形成的现状与成果，两岸都应该共同珍惜与维护”，“并在这个既有的事实与政治基础上，持续推动两岸关系和平稳定发展”（加了强调标志）。

关于“既有政治基础”的具体内容，蔡谈到了四个要素。第一是1992年的历史事实，包括“求同存异”精神。第二是“中华民国宪法。”第三是“两岸过去20多年来协商和交流互动的成果。”而第四则关系到“台湾民主原则及普遍民意。”

但是上述所说都不是新内容。为什么她没有在政治实质上有更多展开，并更加清楚地表述她的构想？可能的解释有两种：第一是大陆的要求超过了台湾愿意妥协的范围，政治和政策上的原因都有；第二她有理由假定北京对她一月的设想满意。

蔡英文更多阐述的是“九二共识”的“核心内容。她称自己“依照中华民国宪法当选总统”，因而“有责任捍卫中华民国的主权和领土。”根据蔡英文对中华名果主权和领土的定义，这一设想可能符合北京方面提出的台湾属于一个中国的要求。此外，她承诺“新政府会依据中华民国宪法、两岸人民关系条例及其他相关法律，处理两岸事务。两岸的两个执政党应该要放下历史包袱，展开良性对话，造福两岸人民。”她再次提到“两岸”可能暗示着台湾与大陆同属一个国家，从而使北京方面满意。

就职典礼后，我认为两种结果中的任何一种都有可能。蔡英文在回应北京提出的两个条件时故意一直模棱两可。但是如果中国领导人不相信她的根本意图或者希望使她失败，大陆方面可以宣布蔡的声明没有给出正面回应，从而采用一些列惩罚性举措破坏两岸间的关系，甚至没有挽回余地（例如偷走一批台湾外交上的盟友），这样两岸互动的大门就被紧紧关闭了。

他们说

蔡英文就职演说结束后五小时，中方由国务院台湾事务办公室一位权威发言人给出回应。他就蔡英文处理两岸关系及其影响方面给出了一系列评论。

声明首先指出“‘九二共识’明确界定了两岸关系的根本性质，表明大陆与台湾同属一个中国、两岸不是国与国关系。”（这里‘国与国的关系’指的是台湾前总统李登辉与1999年7月发布的一项声明，该声明由蔡英文帮助起草。）

第二，大陆方面认为在就职演说中，蔡英文：

“在两岸同胞最关切的两岸关系性质这一根本问题上采取模糊态度，没有明确承认‘九二共识’和认同其核心意涵，没有提出确保两岸关系和平稳定发展的具体办法。这是一份没有完成的答卷。”（最后一句中，北

京将自己与蔡英文的关系比作富有权威、知晓一切的老师 and 没有好好准备的学生之间的关系。)

随后北京重申了它之前曾向台湾提出的尖锐观点：“是维护体现一个中国原则的共同政治基础，还是推行‘两国论’、‘一边一国’的‘台独’分裂主张”它再次要求蔡英文“以实际行动作出明确回答。”

最后，从北京的回应中我们可以推断，台湾方面并不能保证，双方通过主要政府组织以及类似政府组织，从而“确认体现一个中国原则的政治基础，两岸制度化交往才能得以延续”，因为这些交往建立于“九二共识”的政治基础上。

大陆回应中的矛盾之处也相当值得注意，它一方面强烈批评了蔡英文无法满足大陆方面的需求，另一方面又在行动上相当谨慎。使两岸交往机制停摆并不是一个无关紧要的举措，因为在当前局势不确定的时期，反而最需要权威交流渠道。但是，去年紧张时期，蔡英文已经做出了两岸政治选择，使两岸关系停摆（不是终结）应该会是北京最不愿做出的举动。

好消息与坏消息

好消息就是尽管中国官员出言不利，大部分人还是富有实用主义和常识的。在要求蔡英文清晰界定自己的立场后，事实上北京还是愿意容忍一定程度的模棱两可，并限制自己的反击范围。

不太好的消息是现在双方局势仍然十分微妙。中国采取了其它行动传达自己的不满。北京和台北已经走过了蔡英文就职典礼这一道坎，双方关系也没有立刻恶化，但是他们并不能完全稳定两岸关系。这只是一个开始，双方需要通过正面对话和交流推进信任构建过程。仍有许多重要问题有待解决，也可能有突发事件轻易地扰乱了这一过程。但是作为一个开端，这并不算坏。

www.brookings.edu

译者 / 华之韵

《中国观》2016年长期征稿启事

为更好地落实新型智库建设，推动科学研究与决策咨询的相互转化，提供更多高质量、高水平的咨询报告与专家建议，复旦发展研究院和上海市高校智库研究和管理中心拟就《中国观》向国内外学者长期征稿。《中国观》以中国当下各领域的热点议题为关注重点，每月上月刊以“国际视角 前沿观点”为主题，选编国外顶尖智库最新中国研究成果，每月下月刊以“中国智库 建言发展”为主题，收录国内智库专家对当前中国热点问题的政策分析。

一、征稿要求

1、政策分析或建议，对前瞻性、综合性问题有深度思考，选题范围包括但不限于中国内政、外交、经济、社会、教育等与中国发展密切相关的领域。

2、英文版：可推荐国外智库或主流媒体发表的英文稿件（如为其他种类语言，请附上200字左右文章概述），亦可投送本人英文研究成果，经编辑部确定用稿后，由荐稿单位或个人组织翻译，或由编辑部统一翻译。

3、中文版：（1）各单位或个人可向编辑部投送稿件，选题自拟，语言精练、平实，避免学术化，字数3000字左右，文末附100字以内的作者简介；（2）如稿件涉及重大敏感问题，请勿用电子邮件直接发送，将文稿刻录光盘同纸质文本一并寄送至编辑部。

二、投稿须知

1、投稿邮箱为：centrems@fudan.edu.cn，投稿时邮件主题处填写稿件标题，在文末附上以下内容（个人信息十分重要，要求准确无误）：文章标题、作者姓名、荐稿人姓名（或单位名称）、邮寄联系方式、电子邮件、电话号码。

2、一次一稿，请勿一次多稿或重复投稿。

3、允许稿件向其他刊物或渠道投送，录用意见一月内给出。一旦录用，编辑部会给予适当奖励。

三、联系方式

联系人：黄昊，夏梦

联系电话：021-5566 5501

电子邮件：centrems@fudan.edu.cn

寄送地址：上海市杨浦区邯郸路220号，复旦大学光华楼东辅楼703室

邮编：200433



复旦发展研究院

复旦发展研究院成立于1993年2月12日，对外立足于一流智库的建设，为国家和上海的建设和发展贡献复旦的思想与智慧，成为国家的思想库和智囊团；对内立足于学科的交叉与整合，研究团队的建设与发展，以国家需求推动学科整合，以学科整合贡献国家发展，提升复旦大学在国家建设与进步中的地位与影响。复旦发展研究院所孵化和培育的研究机构包括7个国内中心，即：金融研究中心、金砖国家研究中心、沪港发展联合研究所、传播与国家治理中心、当代中国社会生活资料中心、社会科学数据研究中心、中国保险与社会安全研究中心；3个海外中心，包括：复旦-UC当代中国研究中心（美国加州大学圣地亚哥分校）、复旦-欧洲中国研究中心（丹麦哥本哈根大学）、复旦-墨西哥中心（墨西哥蒙特雷技术大学）；1个复旦大学中国金融家俱乐部，2个大型论坛秘书处，分别为中国大学智库论坛秘书处与上海论坛组委会秘书处。



上海市高校智库研究和管理中心

上海市高校智库研究和管理中心在上海市教委领导下，依托复旦大学，致力于培育和提升上海高校智库建设的能力和水平，构建国内有地位、国际有影响的上海高校智库体系，以服务出管理、以内部交流出整合、以国际对话出影响、以评估出质量、以贡献出地位，搭建立足上海、服务全国和放眼世界的交流平台、推介平台和国际对话平台。通过一定的组织形式聚合上海高校的学术和智库资源，转化智库研究成果，为国家和政府建言献策；通过媒体向大众推介智库思想，实现学术成果的社会价值；培育有咨政能力的复合型优秀学者，推动高校学科建设，促进新型特色高校智库发展。

中国的角度

世界的维度

专业的深度

战略的高度

一般性声明：

* 本刊仅供本刊编辑部呈送的特定对象阅读使用，不做任何商业用途。

* 除明确提示的文章外，本刊其他文章基于已公开信息编译或选摘，但本刊不保证该等信息的准确性或完整性。

* 本刊所编译、选摘的文章，仅如实、客观反映原作者观点和立场，并不代表本刊编辑部的观点和立场。

* 本刊属于内部资料，本刊编辑部对其保留一切权利。除非本刊编辑部事先书面授权，本刊的任何部分均不得以任何方式制作成任何形式的拷贝、复印件或复制品，或分发给特定阅读对象以外的人。

General Statement:

* This publication is provided by the editorial team for use by specially designated persons only. It is not for sale or redistribution.

* Unless otherwise noted, this publication's content is compiled, translated and edited from publicly available information. It does not guarantee the accuracy or completeness of said materials.

* Views expressed in the articles here are the original authors' own and do not represent the views of the editorial team.

* Material on these pages is for internal reference only. The editorial team reserves all rights. No portion of this publication may be copied, altered in any way or transmitted to others without the written permission of the editorial team.